

GRAEF.



Руководство по эксплуатации

CC 80

ОПИСАНИЕ ТОЧИЛКИ ДЛЯ НОЖЕЙ GRAEF HYBRID® DIAMOND HONE® KNIFE SHARPENER CC80

Точилка Hybrid® имеет две ступени заточки: первую ступень заточки, приводимую в движение двигателем, и последующую ступень хонингования, работающую полностью вручную. Первая ступень заточки с приводом от двигателя имеет две прорези (две прорези слева) для поочередной заточки левой и правой стороны кромки лезвия. При использовании ступени 1 всегда следует чередовать заточку в правом и левом слотах. Эта ступень с двумя пазами быстро создает острую кромку, которая затем затачивается и доводится вручную на второй ступени, где используется только один паз (крайний правый паз), который затачивает обе стороны кромки одновременно.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОЧИЛКИ

Примечание: всегда очищайте нож перед заточкой! В целях безопасности всегда держите пальцы подальше от кромки лезвия. Вы убедитесь, что прибор позволяет создавать и поддерживать чрезвычайно острую и эффективную кромку лезвия на всех обычных ножах с гладкой кромкой и зубчатых ножах. Грани первичной кромки формируются на этапе 1 под углом 20 градусов с каждой стороны кромки, в результате чего общая первичная кромка составляет 40 градусов. На этапе 2 формируется вторая фаска под несколько большим углом, в результате чего образуется прочная структура двойной фаски, которая дольше остается острой. Всегда используйте точилку так, чтобы номера стадий 1 и 2 были обращены к вам.

ЭТАП 1

Для заточки установите прибор на стол, надежно удерживая его левой рукой. Нажмите на выключатель питания. Вставьте лезвие ножа (рис. 1) возле его рукоятки в крайний левый паз ступени № 1 и, потянув нож на себя, дайте левой стороне лезвия упереться в левый бок паза. Кромка ножа должна находиться в устойчивом подвижном контакте с внутренним диском с алмазным покрытием. Для того чтобы потянуть нож на себя, необходимо приложить лишь легкое усилие. Внимательно прислушивайтесь, чтобы убедиться, что нож сохраняет хороший контакт с алмазным диском. При длине ножа 6 дюймов (6") на каждое протягивание отводится около 5 секунд. Для более длинных ножей увеличьте время протяжки, а для коротких - уменьшите. Сделайте одно протягивание ножа в левом гнезде, как описано выше, а затем повторите ту же процедуру в соседнем (правом) гнезде Этап 1. При протягивании ножа через правый паз (см. рис. 3) правая сторона ножа должна упираться в правую поверхность паза.

Если нож перед заточкой не очень тупой, то для придания лезвию остроты достаточно всего 5 пар протягиваний поочередно левой и правой стороной Этап 1. Однако если нож изначально сильно затуплен в первый раз может потребоваться 10 или более чередующихся пар протягиваний в левом и правом пазах на этапе 1, чтобы подправить и заточить старую кромку. На этапе 1 всегда тяните лезвие к себе. Никогда не толкайте лезвие от себя при работе на этапе 1. Перед окончанием этапа 1 необходимо осмотреть кромку ножа и убедиться, что вдоль одной стороны кромки имеется небольшой заусенец.



Рисунок 1. Вставка лезвия в левый слот устройства Этап 1. Чередуйте отдельные протяжки в левом и правом слотах.

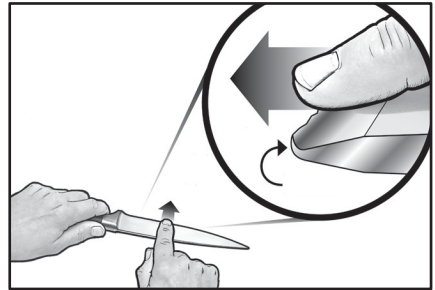


Рисунок 2. Перед хонингованием на этапе 2 вдоль кромки ножа образуется отчетливый заусенец. Заусенец можно обнаружить, проведя пальцем по кромке и отступив от нее.

На рис. 2 показано, как проверить наличие заусенца. Действуйте следующим образом: Если последняя протяжка при заточке производилась в правом гнезде, то на правой стороне кромки лезвия должен быть небольшой заусенец. Если последняя протяжка была в левом гнезде, то вдоль левой стороны кромки должен быть небольшой заусенец. Если заусенец отсутствует, сделайте еще одну пару протяжек и снова проверьте наличие заусенца. Повторяйте поочередное выполнение пар правых и левых протяжек до тех пор, пока не образуется небольшой заусенец вдоль кромки. (Иногда заусенец образуется легче, если тянуть лезвие медленнее). Сделайте еще одну проводку и убедитесь в наличии заусенца по краю после каждой проводки. Только после этого можно приступить к этапу 2.



Рисунок 3. Вставка лезвия в правый слот ступени 1. Поочередно вставляйте лезвия в левый и правый слоты.

ЭТАП 2

Поскольку этап 2 - это этап ручного хонингования, выключатель питания можно отключить. Если нож полностью заточен на этапе 1, то потребуется всего 4-5 движений вперед-назад в единственном гнезде этапа 2 (крайнее правое гнездо, см. рис. 4), чтобы заточить небольшую вторую фаску вдоль кромки, которая будет очень острой и эффективной.

Она должна плавно резать бумагу, позволяя легко выполнять прямые и криволинейные резы. Для достижения оптимальных результатов на этапе 2 установите лезвие по центру паза и держите длину лезвия на одной линии с центральной линией паза, двигая лезвие вперед-назад в пазу без подъема. При заточке на этапе 2 оказывайте на лезвие только легкое давление вниз. Для достижения оптимальных результатов делайте плавные последовательные движения, сохраняя легкое давление вниз, чтобы обеспечить вращение двух дисков при движении лезвия вперед-назад. Готовая кромка будет очень острой и без заусенцев.

ПОВТОРНАЯ ЗАТОЧКА НОЖА

Для повторной заточки выполните процедуру, описанную выше для этапа 2, сделав две-три (2-3) полные пары ходов вперед-назад при сохранении рекомендуемого давления вниз. Прислушайтесь, чтобы убедиться, что точильные диски вращаются. Затем проверьте остроту кромки. При необходимости повторите заточку, но сначала выполните этап 1, а затем две-три (2-3) пары движений вперед-назад на этапе 2. Как правило, можно несколько раз повторить заточку, используя только этап 2, прежде чем прибегать к заточке на этапе 1.

ЗУБЧАТЫЕ ЛЕЗВИЯ

Зазубренные лезвия можно затачивать на этапе 2 (см. рис. 5). Установите лезвие в прорезь на этапе 2 и сделайте пять (5) пар ходов вперед-назад. Осмотрите кромку и при необходимости сделайте еще 5 полных пар штрихов. Проверьте лезвие на остроту. Если затачиваемое лезвие очень тупое, сначала сделайте две быстрые, но полные пары протяжек - поочередно правой и левой пазами на этапе 1, а затем сделайте пять (5) парных ударов (вперед-назад) на этапе 2. В силу своей природы зубчатый нож никогда не будет казаться таким же острым или резать так же гладко, как нож с прямыми гранями. Внимание: Не делайте много проводок на этапе 1, иначе вы снимите слишком много металла с зубьев зубчатой кромки.



Рисунок 4. Нож на этапе 2. При заточке используйте движения вперед-назад с умеренным давлением вниз.



Рисунок 5. Зазубренный нож на этапе 2.

АЗИАТСКИЕ ЛЕЗВИЯ

Точилка Hybrid® с первичным углом заточки 20° может затачивать азиатские ножи с двойной гранью, такие как Santoku, которые традиционно затачиваются под углом 15°. Однако для достижения оптимальных результатов при заточке всех азиатских ножей мы рекомендуем использовать точило с углом заточки 15°, например, электрические модели Graef CX110, CX125 или CC150, как наиболее предпочтительный выбор для всех ножей азиатского типа. Не следует затачивать в Hybrid® односторонние азиатские ножи Kataba с одной гранью, такие как традиционные ножи для сашими, которые обычно используются для приготовления ультратонких сашими. На этапе 2 затачиваются одновременно обе стороны режущей кромки, в то время как ножи для сашими предназначены для заточки только одной стороны лезвия. Электрические точилки Graef, перечисленные выше, обеспечивают правильную заточку этих односторонних ножей.

КЕРАМИЧЕСКИЕ НОЖИ

Не рекомендуется использовать для керамических ножей.

НОЖНИЦЫ

Не пытайтесь использовать для заточки ножниц.

ТЕСТ НА ОСТРОТУ

Чтобы проверить остроту и режущую способность ножей с тонкой кромкой, возьмите лист бумаги вертикально за верхний край и осторожно прорежьте лист на небольшом (но безопасном) расстоянии от пальцев. Острая кромка (на лезвии с прямой кромкой) будет резать плавно, не разрывая бумагу. В качестве альтернативы попробуйте разрезать помидор. Нож должен проникать в кожицу помидора и прорезать ее с первого рывка без приложения значительного усилия к ножу.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Внешнюю поверхность прибора можно чистить влажной мягкой тканью.
2. Периодически вытряхивайте и удаляйте металлическую точильную пыль, перевернув прибор и слегка постучав им по газете, бумажному полотенцу или другому листу.
3. При работе с данным прибором не требуется использование масел или других смазывающих жидкостей.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если Ваш прибор Graef поврежден, обратитесь к Вашему дилеру или в службу поддержки клиентов Graef по телефону +49 (2932) 9703677 или напишите письмо по адресу service@graef.de.

ВАЖНО!

По возможности сохраняйте оригинальную упаковку в течение гарантийного срока эксплуатации прибора, чтобы иметь возможность правильно упаковать его в случае гарантии.

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Упаковочные материалы подбираются с учетом экологичности и утилизационных аспектов, поэтому они могут быть переработаны.

Возврат упаковки в материальный цикл позволяет экономить сырье и сокращать объем отходов. Ненужные упаковочные материалы можно сдать в пункты приема по системе утилизации «Зеленая точка» (в Германии).

УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

По окончании срока службы данный прибор не может быть утилизирован в обычные бытовые отходы. На это указывает символ на приборе и в руководстве по эксплуатации. Повторно используйте материалы в соответствии с их маркировкой. Повторное использование, переработка или другие формы утилизации старого оборудования вносят важный вклад в защиту окружающей среды. Место утилизации можно узнать в администрации вашего муниципального образования.

ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

На данный продукт мы предоставляем 24 месяца гарантии производителя на дефекты, вызванные производственными или недостатками материала. Гарантийные обязательства не распространяются на транспортные повреждения, если мы не несем за них ответственности. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные ремонтом, который был выполнен не нами или одним из наших агентов. В случае обоснованных претензий мы обязуемся отремонтировать дефектное изделие или заменить его на изделие без дефектов по нашему усмотрению.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При пользовании электрическими приборами необходимо всегда соблюдать основные правила безопасности, а именно:

1. Прочитайте инструкции полностью. Каждый пользователь должен прочитать эти инструкции.
2. Чтобы обезопасить себя от поражения электрическим током, не погружайте прибор в воду или в другую жидкость.
3. Убедитесь, что лезвия ножей являются чистыми.
4. Выключайте вилку электропитания после использования, перед ремонтом и чисткой.
5. Избегайте контакта с движущимися частями.
6. Не пользуйтесь электрическими приборами, которые имеют повреждения шнура питания или штепсельной вилки, имеют проблемы в работе, разбиты или повреждены каким-либо другим образом.
7. Пожалуйста, верните Ваш прибор местному дистрибьютору, где будет оценена стоимость устранения повреждений. Если в приборе есть повреждения электрического шнура, его замена должна осуществляться в сервисном центре, назначенном местным дистрибьютором Graef или другим компетентным специалистом, поскольку необходимы специальные инструменты. По вопросам сервисного обслуживания и ремонта просим консультироваться у местного дистрибьютора Graef.
8. **ВНИМАНИЕ!** Попытки самостоятельного ремонта прибора могут привести к аварии и травмам. Запрещается модифицировать прибор или его детали любым способом.
9. Использование дополнительных устройств, не рекомендованных или проданных не Graef, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.
10. Прибор предназначен для заточки ножей американского, европейского и азиатского типов, как описано в следующих разделах. Не пытайтесь с его помощью затачивать ножницы, топоры или любые лезвия, которые не совпадают по размерам с пазами точилки.

11. Не допускайте перегиба электрического провода через край стола или прилавка, а также избегайте его контакта с горячими поверхностями.

12. Когда переключатель прибора находится в положении "ON" (включить) (в этом положении на переключателе виден красный индикатор), прибор всегда должен быть расположен на устойчивой поверхности прилавка или стола.

13. ВНИМАНИЕ! НОЖИ, заточенные должным образом с помощью прибора, будут острее, чем вы ожидаете. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИХ И ХРАНИТЕ ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО. НЕ РЕЖЬТЕ НИЧЕГО ПО НАПРАВЛЕНИЮ К ЛЮБОЙ ЧАСТИ ВАШИХ ПАЛЬЦЕВ ИЛИ ТЕЛА.

14. Не используйте вне помещения.

15. Если любой электроприбор используется детьми или рядом с ними, требуется тщательный надзор.

16. Не используйте с прибором смазки для заточки, воду или любой другой лубрикант.

17. Прибор предназначен только для бытового использования.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.



Gebr. Graef GmbH & Co. KG | Доннерфельд 6 |
9757 Арнсберг | www.graef.de

GRAEF в России
ООО "Комфорт МАКС"
<https://comfort-max.ru>